



## ท่านเอกอัครราชทูต

ข้าพเจ้ามีความยินดี ที่ได้รับอักษรสาส์นตราตั้งจาก ท่านประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐโคลอมเบีย แต่งตั้งท่านเป็นเอกอัครราชทูตวิสามัญผู้มีอำนาจเต็มแห่งสาธารณรัฐโคลอมเบียประจำประเทศไทย พร้อมด้วยอักษรสาส์นถอนเอกอัครราชทูตคนก่อน.

ขอขอบใจท่านประธานาธิบดี และประชาชนชาวโคลอมเบีย ในไมตรีจิตที่มีต่อข้าพเจ้าและประชาชนชาวไทย ทั้งขอแสดงความปรารถนาดี เพื่อความสุขของท่านประธานาธิบดี และความเจริญรุ่งเรืองของประเทศ และประชาชนชาวโคลอมเบีย.

ประเทศไทยและสาธารณรัฐโคลอมเบีย ได้สถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตต่อกันเมื่อปี ๑๙๗๕. นับแต่ปีนั้น มิตรภาพระหว่างประเทศของเราทั้งสอง ก็มีมาอย่างสนิทสนมราบรื่นกว่าสี่ทศวรรษ ในลักษณะของมิตรผู้มีความจริงใจ ความนับถือยกย่อง และความเข้าใจกันเป็นอันดี. ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่า ความสัมพันธ์ทางการทูต และมิตรภาพที่มีอยู่ด้วยดีระหว่างประเทศทั้งสอง จะช่วยสร้างเสริมสัมพันธ์ไมตรี และความร่วมมือในกิจการต่าง ๆ อันเป็นผลประโยชน์ร่วมกัน ให้กระชับแน่นแฟ้น และงอกงามกว้างขวางออกไปยิ่งขึ้น ซึ่งจะเกื้อกูลให้เกิดเสถียรภาพ

ความวิวัฒนาการไปพลู่ และสันติสุขอันยั่งยืน แก่ประเทศของเราและประเทศ  
ทั้งหลายในโลกตลอดไป.

ในการปฏิบัติหน้าที่ของท่าน ขอให้ท่านมั่นใจได้ว่า ท่านจะได้  
รับการสนับสนุนอย่างเต็มที่จากข้าพเจ้า และทางราชการไทยจะอำนวย  
ความสะดวกและความช่วยเหลือทุกประการเท่าที่จะกระทำได้ เพื่อให้  
สัมฤทธิ์ผลในหน้าที่ของท่าน.

UNOFFICIAL TRANSLATION

REPLY OF HIS MAJESTY THE KING

Excellency,

I am pleased to receive from His Excellency the President of the Republic of Colombia the Letters of Credence accrediting you as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Colombia to the Kingdom of Thailand, together with the Letters of Recall of your predecessor.

I wish to express to His Excellency the President and the people of Colombia my sincere thanks for the kind sentiments extended to myself and the people of Thailand. I should also like to convey in return my best wishes for the personal happiness of His Excellency the President as well as for the prosperity of the Republic of Colombia and her people.

Since the establishment of diplomatic relations between Thailand and the Republic of Colombia in 1979, our ties of friendship have been growing at a most gratifying pace over these past four decades in the spirit of true amity, mutual respect and good understanding. I am convinced that such diplomatic relations bolstered by the existing cordiality between our two countries will help to strengthen our amicable ties and, at the same time, broaden our mutually beneficial cooperation in various dimensions even further. This will, in turn, contribute to the stability, prosperity and lasting peace of our two countries as well as the world beyond.

In the discharge of your official duties, you may rest assured that you will receive my full support and that the Thai authorities will accord you all possible facilities and assistance for the fulfilment of your mission.

\* \* \* \* \*